

نور و یوردی

نورک او باقلریک ناسر افطاری آیلر مجموعه در

جلد : ۱ — ۲۱

شباط ۱۹۲۸
اون یدنجی سنه

صافی : ۲ — ۱۹۶

— یوزنجی پیل دونومی مناسبتیه —

ذاتاً « ژول وهرن » که بالذات کندی اثرلرینک بویله درین وفاتدهلی ایزلر برافه جفتی اولدن کشف و بونی دوستلریندن برینه یازدینی بر مکتوبده شو کله لرله تبشیر ایتشدی : « بر آدامک بر کون تخیل ایتدیکنی ، دیگر بر آدام کونک برنده البت تحفی ایتدیرم جکدر ! »

دیدیکی چیقدی . تحت البحرلر ، طیارملر ، تلسر تلغراف ، اوطوموبیل . . . بونلرک هپسی اول بول « ژول وهرن » که حیا لمانه سنه دوغمش ونه دن سوکره حقیقته انقلاب ایتش خارقه لرده .

اونی مشهور ایتک وشهرتی الی نهایت دوام ایتدیرمک ایچون بالکیز بویله کافیدر .

« ژول وهرن » ۱۸۲۸

سنه سی شباطک سکزنجی کونی فرانسه نیک شمانده کاشن « نانت » شهرنده دنیا یه کیشدر .

اثرلرینک حاصل ایتدیگی ظنلرک خلافت اوله رق مملکتندن خارجه عمر بالله چیمش دکادر . کره ارضک هر طرفنده حکایه لر ایچون صحنه سچن بوقوتلی محرر تعریف ایتدیگی یلده لر ایچون خریطه اوزرنده طایفه اکتفا ایتشددر .

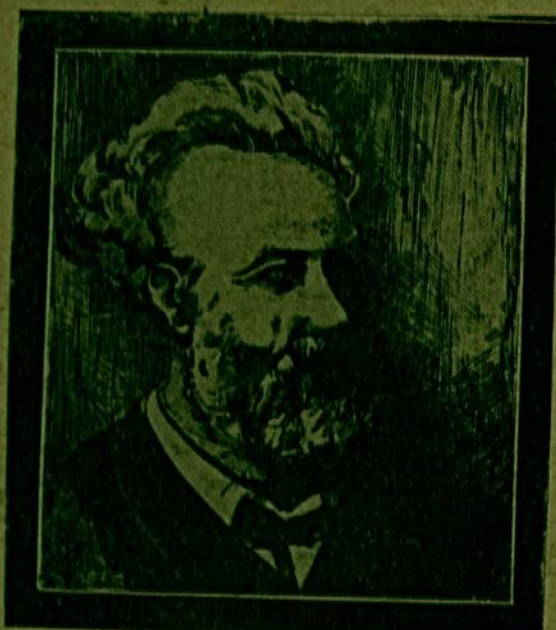
ترجمه حالی حقدده کی بیله کارمنه کوره توبکه برپایاس مکتبندنه طلبه اولان کوچوک « ژول » یازی یه اولان استمدادی اُک اول برقو قلاتیاتروس ایچون یازدینی منظوم (!) فاجعه ایله اظهار ایتشددر . برآز سوکره پایاس مکتبئی ترک ایدوبده حقوق تحصیلنه دوام ایدرکن ، کوکلنده موسیقی یه قارش

فرانسه ، شباطک سکزنجی کونی « ژول وهرن » ک یوزنجی پیل دونومی تسعید ایتدی . « ژول وهرن » اسمی بزه یابنجی دکادر . بوندن یکریمی اوتوزسنه اول ، اوقومغه هوسکار اولان کنجبرک اللرنده بو آدامک « خارق العاده سیاحتلر و سرگذشتلر » سلسله سنی تشکیل ایدن کتابلر دولاشیردی . « سکسان کونده دور عالم » ، « کیزلی آله » ، « قایدان غرانک چوجو . قلمی » ، « قره سیا . حث . . . بر چوق حافظه لرده یرایغش شاه اثرلردر . ادبیات تاریخنده کندیته شرفی بر موقع ایدین « ثروت فنون » که اهریاتندن اولان بو ترجمه لر اوزمانلر حرز جان ایدرک اوقوردق .

« ثروت فنون » که قیمتی صاحبی احمد احسان بک عموجه من بونلری نه ده کوزهل ، نه ده سلیس ترجمه ایدردی !

بوکون « ژول وهرن » اسکیمسی کی اوقومیور . بلکه اثرلرینک احتوا ایتدیگی خیاللر زمانغزده حقیقت اولدی ده اوندن . بو خیالارله حالا ذوقیاب اولقی ایچون ماضی یه عودت ایتک ، کوکلرک اسکیم صافیتی بولقی لازم .

فقط نه ده اولسه هم اثر ، هم ده مؤثر انسانک خاطره سننده پایداری قالد جقدر . دنیا ده هیچ برسان یوقدر که « ژول وهرن » که اثرلری اولسانه نقل ایدلش اولماسین . صوک یکریمی بش ، اوتوز سنه ظرفنده کی اختراعلرک برچوخی بواثرلردن ملهمدر .



ژول وهره

اوقادار دژین برعلاقه اویامش که، ۱۸۵۱ تاریخنده عدلی مسلکدن فراغتله تیارولردن برینه کاتب اوله رق کیرمشدر . بوراده ، «ژول وهرن» بوش زمانلری اولا تاریخ بررومان ، سوکرده مختلف حکایه لر ، اویره لر ، قومدیلر یازمغه حصراشمش ، بریاندن ده فته قارشى دویدینی جاذبه قاپیلهرق تحریاته وتبعاته قویولمشدر .

برایکی سنه سوکره کندیسی تیاروده کی وظیفه سندن آیرلش و بورسده مبايعه جیلقله تأمین معیشته چاپالیور کوریورز . صباحدن آقشامه قادار بوتون کون ، هنوز تأسیس ایتدیکی عائله یوواسنک کیمی اونی معاملات صرافیه ایله اشغال ایتکده در . بووضعیت «ژول وهرن» ی مأیوس ایدیور . قافاسنده ، استثمار ایتکه وقت بوله مدینی نیجه فکرلر ، حکایه موضوعلری وار .

۱۸۶۲ یه قادار بووضعیت بویله دوام ایدوب طورییور . ژول وهرن بوانشاده اوتوزدرت یاشنده در . حیاتنک ائک دینج و قدرتی صفه سی کچمک اوزره در . آرتق کوکانی امیدسزلک ، یأس بورویه جک . تام او وقت قارشیمشه (هه زهل) اسمنده بر خلاصکار چقیور . بو آدم برطابدر . مستقلده نفر ایده جکی بر مجموعه ایچون یکی طرزده زومان یازمجه بر محرر آرمه مقدده در . «ژول وهرن» ایله اوبوشیورلر ؛ و ۱۸۶۳ ده (بالونله بش هفته) عنوانی ایلك رومان ساحه انتشاره چقیور .

آرتق «ژول وهرن» قورولمشدر . اوآندن اعتباراً ، (دکزلرک استیلاسی) نه قادار تام یوزدرت جلد اثر یکدیگرینی تعقیب ایده جکدر . بونلرک جلب ایتدیکی رغبت ، قازاندینی شهرتک حد و بیانی یوق . کنجلک ، بالخاصه ، بویکی طرز حکایه لره مفتون اولیور . دنیانک هر طرفندن طلبلر یاغیور . هر بر اثر یوزلرجه دفعه یکیدن طبع ایدلیدی حالده یه تیشمیور .

بالطبع بوموقیتلرک نتیجه سی زنکینلکدر ، رفاهدر . بوندن سوکره «ژول وهرن» یازیلرینه راحت راحت حصر حیات ایده جکدر . عائله سی ایله

برایکده قالیور ، (صوم) نهرینک کنارانده (قروتووا) قصبه سنه یرکشیور . بوراده برصاندال ایدیور ؛ اونکله نهرک اوستنده سیاحتلر (!) یاییور . بوکوچوک صاندال ، زمانله ، اونک ذوقنی ، آرزوسنی نظمین ایده من اولیور ؛ و «ژول وهرن» اوفاق برواپورصانین آلیور . ۱۸۷۸ ده بوواپورله بحر سفیده یاپدینی قصبه بر سیاحت ، «ژول وهرن» ک مملکتی خارجنده . وقوعبولان یکانه جولانیور .

دیرکن ، الی سکر یاشنده ، بردنبره ، بویوک رومانچی به غریب برمالخولیا عارض اولیور . انسالردن قاجق ، اولردن اوزاق یاشامق احتیاجنی طویور . (آمین) ده کی اویسه قایانیور و بو اوك ایچنده یکریمی سنه ، رومان رومان اوستنه ، طورمه دن ، دیکله نه دن یازیور .

کیت کیده آفاق طوطان شهرته رغماً «ژول وهرن» عمرینک صوک صفحه سنی . دائمی استغراق ایچنده یاشایان ، مهرد مکریز ، بلکه بر یارچه ده تیتیز وعصبی بر آدم اولارق کچیره جکدر .

یکانه ذوق یازمقدده در . ییغین ییغین خریطه لر ، کره لرله محاط یازنی ماصه سی اونک عطشان روحی دیکلندیرهن بر واحه در . ۲۴ مارت ۱۹۰۵ ده ، «ژول وهرن» یتش سکر ییلق حیاتی کائناته قارشى لاقید اوله رق بوماصه نک باشنده انعام ایتدی .

«ژول وهرن» ک اثرلرنده کی اخلاق و تربیوی قیمت قابل انکار دکادر . اونلرک آراسنده بشری فضائلک هرچشیدینه راست کلیرسکرز . مثلاً «میشل استروغوف» مفکوره واراده یی تقدیس و تبجیل ایدن بر شاه اثردر . لایموت محررک ابداع ایتدیکی برچوق شخصیتلر انسال آتیه به عنزم و جزمک تمثالی اوله رق کوستریله بیلیر .

بوندن باشقه «ژول وهرن» علم وفنکده قدرتی و فیضلی بر خدمتکاریدر . عصرمنک فن آدملرینه اونک اثرلری منبع الهام اولمشدر .

ایشته بویله شخصیتلر شوویا بوملتک مالی اوله مازلر . فرانسه ایله برابر ، بویوک آدامک خاطره سنی تعزیز ایتک ، بوکون بزمده عهده منزه ترتب ایدن بروظیفه در .

